



**FORNO**  
VENTILATO

BLACK EVOLUTION 23

*ISTRUZIONI D'USO*



## AVVERTENZE DI SICUREZZA



Prima dell'uso, leggere queste avvertenze e istruzioni e conservare per futuri riferimenti. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari ed in particolare nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo

di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare

l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



## **ATTENZIONE!**

Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



## **ATTENZIONE!**

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio. Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano

compreso i pericoli ad esso inerenti. I bambini devono essere sorvegliati per non giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro. L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.



## **ATTENZIONE!**

Se danneggiato, il forno non deve essere utilizzato fino a quando non è stato riparato da tecnico qualificato. Le operazioni di manutenzione e riparazione devono essere eseguite solo da tecnici competenti. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua. Non esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici.



## **ATTENZIONE!**

Superfici calde. La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.



## **ATTENZIONE!**

Se la superficie presenta delle crepe, bisogna spegnere l'apparecchio per evitare che possa esserci una scossa elettrica. Collocare l'apparecchio su un piano stabile e orizzontale che sopporti una temperatura minima di 90°C. Non mettere canovacci o piatti sull'apparecchio quando è caldo o in funzione. Non utilizzare vicino a pareti o tende. Apparecchio a libera installazione. Non deve essere collocato in un mobile, né incassato da nessuna parte. Collocare lontano da altre sorgenti di calore ed assicurarsi che ci sia uno spazio di almeno 30cm sopra il forno e ai suoi lati. Posizionare l'apparecchio ad un'altezza minima di 85cm. Non riscaldare o usare materiali infiammabili all'interno o vicino all'apparecchio: pericolo di incendio o di esplosione.



## **ATTENZIONE!**



Superficie calda.

Utilizzare guanti da forno. Non lasciare incustodito mentre è in funzione. L'apparecchio non deve essere pulito con una pulitrice a vapore. È necessario procedere alla regolare pulizia con prodotti specifici. Pulire regolarmente il forno ed eliminare eventuali depositi di cibo. La mancata manutenzione del forno in condizioni di pulizia potrebbe portare al deterioramento della superficie che potrebbe compromettere la vita dell'apparecchio e provocare situazioni pericolose. La manutenzione di questo dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato. Scollegare la spina prima di effettuare la manutenzione. Pulire con un panno umido dopo che il prodotto si è raffreddato. Non usare detergenti abrasivi o solventi. Conservare in un luogo asciutto. Non coprire le aperture di ventilazione. Spegnerne sempre il prodotto dopo l'uso e scollegarlo dalla presa. Non aprire o modificare il prodotto. Non trasportare e non spostare quando è in uso.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/826. Consumo in modalità off (spento): 0,0 W.

Ingresso automatico in modalità off: 0 minuti

L'apparecchio è dotato di funzione di gestione dell'energia e passa automaticamente in modalità off immediatamente (0 minuti) al termine dell'utilizzo. Non è prevista una modalità standby intermedia.

Consumo in modalità standby: N/A.

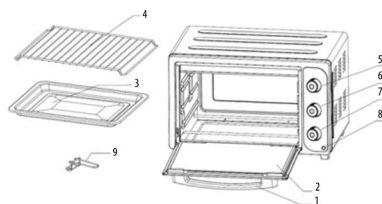
L'apparecchio non dispone di modalità standby né di modalità standby in rete. Attivazione/disattivazione delle porte wireless: N/A

L'apparecchio non dispone di porte wireless, di porte di rete cablate né di funzionalità di rete.

Alimentazione: l'apparecchio è dotato di alimentazione integrata ed è collegato direttamente alla rete elettrica tramite cavo di alimentazione fisso con spina.

#### COMPONENTI

1. Maniglia
2. Sportello in vetro
3. Leccarda
4. Griglia
5. Manopola temperatura
6. Manopola funzioni
7. Manopola Timer
8. Spia di accensione
9. Pinza per leccarda



## PRIMA DELL'UTILIZZO

Eliminare tutti gli elementi di imballo del fornetto.

Posizionare il forno su una superficie piana assicurandovi che questo sia stato posizionato almeno 10 cm lontano da pareti, mobili o oggetti, poiché il calore sprigionato dall'apparecchio potrebbe rovinare gli elementi circostanti.

**NOTA:** Non mettere canovacci, né piatti sopra l'apparecchio. Non utilizzare in prossimità di pareti o tende.

Lavare accuratamente tutti gli accessori e asciugarli prima di riporli all'interno del forno e utilizzarli.

Collegare il cavo alla presa di corrente ed effettuare un CICLO PROVA che serve ad eliminare polveri e sostanze protettive utilizzate per l'imballo. Posizionare la manopola della temperatura sui 230°C per almeno 15' (utilizzare la manopola del timer). Durante questa operazione, si potrebbe avvertire fumo o odori del tutto normali.

## MODALITA' D'USO

Posizionare il forno su una superficie piana e stabile e collegarlo ad una presa di corrente.

Preparare il cibo da cuocere, adagiandolo sulla griglia o in una teglia. Attenzione: non adagiare mai i cibi a contatto diretto con la leccarda. La leccarda non è adatta al contatto diretto con gli alimenti, in quanto destinata a raccogliere i grassi di cottura.

Pertanto utilizzare delle teglie oppure della carta forno su cui adagiare il cibo. Inserire la griglia all'interno del forno all'altezza desiderata aiutandosi con la pinza e posizionare la leccarda sotto la griglia per la raccolta degli eventuali grassi di cottura.

A seconda della ricetta, utilizzare la manopola della temperatura e farla ruotare fino a raggiungere quella ideale, fino ad un massimo di 230°C.

È anche possibile impostare il timer fino a un massimo di 60min. Ruotare la manopola del timer per selezionare l'intervallo di tempo desiderato al termine del quale l'unità emetterà un segnale acustico spegnendosi automaticamente.

**NOTA: DURANTE IL PROCESSO DI COTTURA, IL TIMER PUO' ESSERE REIMPOSTATO A SECONDA DEL TEMPO DI COTTURA RICHIESTO. ESEMPIO: COTTURA 120': BISOGNERA' IMPOSTARE PRIMA IL TIMER A 60' POI, UNA VOLTA TERMINATO IL TEMPO, REIMPOSTARLO A 60' PER POTER CONTINUARE LA COTTURA.**

LA SPIA ACCESA INDICA CHE IL FORNO È IN FUNZIONE.

## FUNZIONI

È possibile selezionare il metodo di cottura desiderato tra quelli disponibili. Ruotare la manopola per selezionare tra:

1. Off

2. Cottura Superiore

Questa modalità si utilizza per dorare la superficie dei cibi infornati.

3. Cottura Inferiore

Questa modalità si utilizza per rosolare la superficie inferiore dei cibi infornati.

4. Cottura Combinata (superiore+inferiore)

Con questa modalità si attivano entrambe le resistenze per cuocere i cibi in modo uniforme.

5. Cottura superiore con ventilazione

Con questa modalità si attiva la resistenza superiore che, abbinata alla ventilazione, genera un effetto di propagazione del calore che non brucia superficialmente gli alimenti ma vi penetra in profondità.

6. Cottura Combinata (superiore+inferiore) con ventilazione

Con questa modalità si attivano entrambe le resistenze (superiore e inferiore) che, abbinata alla ventilazione, consentono una cottura rapida ed uniforme.

## SUGGERIMENTI PER LA COTTURA

Scongelaire gli alimenti prima di procedere con la cottura.

Eliminare il grasso superfluo.

Se il cibo dovesse scoppiettare, moderare la temperatura.

## PULIZIA E MANUNTENZIONE

Prima di procedere con le operazioni di pulizia, lasciare raffreddare l'apparecchio e scollegarlo dalla fonte di energia.

Una volta freddo, il forno può essere pulito con un panno umido oppure con una spugna.

Non utilizzare acqua corrente o detersivi abrasivi.

Pulire lo sportello utilizzando un panno imbevuto di acqua e detersivo, poi strizzato.

La griglia e gli altri accessori possono essere lavati separatamente avendo cura di non utilizzare spugnette in metallo che potrebbero rovinare le superfici.

## E - MEDIDAS DE SEGURIDAD



Antes del uso, lea estas advertencias e instrucciones y guárdelas para futuras consultas. El hecho de no respetar las presentes advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. Al utilizar aparatos eléctricos, deben tomarse siempre las precauciones de seguridad adecuadas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. Este aparato ha sido diseñado para un uso doméstico o similar, como por ejemplo cocinas de personal de tiendas, oficinas y otros entornos laborales; casas rurales; clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales; establecimientos de tipo «bed and breakfast».

No apto para uso profesional. No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantenga debidamente alejado del aparato y de que no esté en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere hasta que se enfríe antes de guardarlo y de proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarlas únicamente técnicos autorizados y expertos, para prevenir

cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes. Guarde el presente manual de uso, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, antes de utilizar el aparato, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada.



## **ATENCIÓN!**

Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por

el fabricante puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas. Desconecte siempre el aparato cuando lo deje sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No lo deje expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No lo utilice al aire libre. No lo deje sin vigilancia mientras está conectado a la red eléctrica. No lo utilice con las manos o los pies mojados o descalzos.



## **ATENCIÓN!**

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato. Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado únicamente por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por personal cualificado equivalente con el fin de evitar cualquier riesgo. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o mayores y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o el conocimiento necesario siempre y

cuando lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y hayan entendido los peligros que entraña. Los niños deberán vigilarse para asegurarse de que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no podrán ser llevados a cabo por niños. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro. El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto separado.



## **ATENCIÓN!**

Si está dañado, el horno no debe utilizarse hasta que haya sido reparado por un técnico cualificado. Las operaciones de mantenimiento y reparación deben ser realizadas únicamente por personal competente. No sumerja el aparato en agua u otros líquidos. No utilice el aparato cerca de bañeras o lavabos llenos de agua. No exponga el aparato a la humedad ni a la influencia de agentes atmosféricos.



## **ATENCIÓN!**

Superficies calientes. La temperatura

de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.



## **ATENCIÓN!**

Si la superficie presenta grietas, debe apagar el aparato para evitar el riesgo de descarga eléctrica. Coloque el aparato sobre una superficie estable y horizontal que soporte una temperatura mínima de 90°C. No coloque paños ni platos sobre el aparato cuando esté caliente o en funcionamiento. No utilice cerca de paredes o cortinas. Aparato de instalación libre. No debe colocarse dentro de un mueble ni empotrado en ningún lugar. Manténgalo alejado de otras fuentes de calor y asegúrese de que haya un espacio de al menos 30 cm por encima del horno y a sus lados. Coloque el aparato a una altura mínima de 85 cm. No caliente ni utilice materiales inflamables dentro o cerca del aparato: peligro de incendio o explosión.



## **ATENCIÓN!**



Superficie caliente.

Utilice guantes de horno. No deje el aparato desatendido mientras está en

funcionamiento. El aparato no debe limpiarse con limpiadores de vapor. Es necesario proceder a una limpieza regular con productos específicos. Limpie el horno regularmente y elimine eventuales restos de comida. La falta de mantenimiento y limpieza puede causar el deterioro de la superficie, comprometer la vida útil del aparato y provocar situaciones peligrosas. El mantenimiento de este dispositivo debe ser realizado únicamente por personal cualificado. Desenchufe antes de realizar cualquier mantenimiento. Limpie con un paño húmedo una vez que el producto se haya enfriado. No utilice detergentes abrasivos ni disolventes. Conservar en un lugar seco. No cubra las aberturas de ventilación. Apague siempre el producto después de usarlo y desconéctelo de la toma. No abra ni modifique el producto. No transporte ni mueva el aparato mientras está en uso.

Este aparato cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2023/826.

Consumo en modo off (apagado): 0,0 W.

Entrada automática en modo off: 0 minutos.

El aparato está equipado con una función de gestión de la energía y pasa automáticamente al modo off de for-

ma inmediata (0 minutos) al finalizar su uso. No se prevé un modo de espera intermedio.

Consumo en modo standby: N/A.

El aparato no dispone de modo standby ni de modo standby en red.

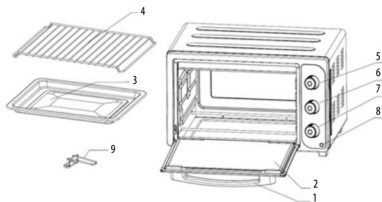
Activación/desactivación de los puertos inalámbricos: N/A.

El aparato no dispone de puertos inalámbricos, puertos de red cableados ni funciones de red.

Alimentación: el aparato dispone de alimentación integrada y está conectado directamente a la red eléctrica mediante un cable de alimentación fijo con enchufe.

#### COMPONENTES

1. Tirador
2. Puerta de cristal
3. Grasera
4. Parrilla
5. Mando de temperatura
6. Selector de funciones
7. Mando temporizador
8. Indicador de encendido
9. Pinzas para grasera



#### ANTES DEL USO

Elimine todos los elementos de embalaje del horno.

Coloque el horno sobre una superficie plana y asegúrese de que la misma se encuentra a, al menos, 10 cm de paredes, muebles u objetos, ya que el calor que emite el aparato podría dañar los elementos a su alrededor.

NOTA: no coloque paños ni platos sobre el aparato. No lo use cerca de paredes o cortinas.

Lave cuidadosamente todos los accesorios y séquelos antes de guar-

darlos en el horno y utilizarlos.

Conecte el cable a la toma de corriente y realice un CICLO DE PRUEBA que servirá para eliminar polvo y sustancias protectoras del embalaje. Coloque el mando de temperatura a 230 °C durante al menos 15 min. (utilice el mando del temporizador). Durante dicha operación es normal notar humo u olores.

#### MODO DE USO

Coloque el horno sobre una superficie plana y estable y conéctelo a una toma de corriente.

Prepare los alimentos que desee cocinar y colóquelos sobre la parrilla o en una fuente de horno.

¡Atención! Nunca coloque los alimentos en contacto directo con la grasera. La grasera no es apta para el contacto directo con los alimentos, ya que sirve para recoger la grasa de las piezas que se asan.

Por lo tanto, utilice unas fuentes de horno o bien papel de horno para colocar los alimentos. Introduzca la parrilla en el horno a la altura deseada con la ayuda de las pinzas y coloque la grasera debajo de la parrilla para la recogida de la posible grasa de cocción.

Dependiendo de la receta, seleccione la temperatura adecuada mediante el mando correspondiente, hasta un máximo de 230 °C.

También puede ajustar el temporizador hasta un máximo de 60 minutos. Gire el mando del temporizador para seleccionar el intervalo de tiempo deseado, al final del cual la unidad emitirá una señal acústica y se apagará automáticamente.

NOTA: DURANTE EL PROCESO DE COCCIÓN, EL TEMPORIZADOR SE PUEDE REINICIAR EN FUNCIÓN DEL TIEMPO DE COCCIÓN NECESARIO. EJEMPLO: COCCIÓN 120': EN PRIMER LUGAR, DEBERÁ AJUSTAR EL TEMPORIZADOR A 60'; DESPUÉS, UNA VEZ QUE SE AGOTE EL TIEMPO PROGRAMADO, VUELVA A AJUSTARLO A 60' PARA CONTINUAR LA COCCIÓN.

EL INDICADOR LUMINOSO ENCENDIDO INDICA QUE EL HORNO ESTÁ EN MARCHA.

#### FUNCIONES

Puede seleccionar el método de cocción deseado entre los disponibles. Gire el mando para seleccionar entre:

1.OFF

2.Cocción superior

Este modo se utiliza para dorar la superficie de los alimentos horneados.

3.Cocción inferior

Este modo se utiliza para dorar la superficie inferior de los alimentos horneados.

4.Cocción combinada (superior + inferior)

Con este modo se activan ambas resistencias para cocinar los alimentos de manera uniforme.

5.Cocción superior ventilada

Con este modo se activa la resistencia superior que, combinada con la ventilación, genera un efecto de propagación del calor que no quema superficialmente los alimentos sino que penetra profundamente en los mismos.

6.Cocción combinada (superior + inferior) con ventilación

Con este modo se activan ambas resistencias (superior e inferior) que, combinadas con la ventilación, permiten una cocción rápida y uniforme.

#### SUGERENCIAS PARA LA COCCIÓN

Descongele los alimentos antes de proceder a su cocción.

Elimine la grasa en exceso.

Si los alimentos empiezan a crepitar, baje la temperatura.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de proceder con las operaciones de limpieza, deje enfriar el aparato y desconéctelo de la fuente de energía.

Una vez frío, el horno puede limpiarse con un paño húmedo o una esponja.

No utilice agua corriente ni detergentes abrasivos.

Limpie la puerta utilizando un paño con agua y detergente, tras escurriño.

La parrilla y los demás accesorios pueden lavarse por separado, procurando no usar estropajos metálicos que podrían dañar sus superficies.

## P - MEDIDAS DE SEGURANÇA



Antes da utilização, leia essas advertências e instruções e guarde-as para referências futuras. A falta de cumprimento dos presentes avisos e instruções pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou infortúnios graves. Quando se utilizam aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais. O aparelho é destinado para ser utilizada nas aplicações domésticas e parecidas e particularmente nas áreas para cozinhar destinadas ao profissionais nas lojas, nos escritórios e nos outros ambientes profissionais; nas fazendas; por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial; nos ambientes tipo bed and breakfast. Não é adaptado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daqueles pelo qual ele foi concebido. Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e ex-

põe o utilizador aos riscos de natureza elétrica e às danificações às pessoas. Quando decidir eliminar como rejeito esse aparelho, é recomendável torná-lo inutilizável cortando seu cabo de alimentação. Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde com aquela da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com o que está indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se o cabo, o plugue ou qualquer uma de suas partes estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo mantido adequadamente longe do aparelho e não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou fique prensado sobre bordas ou cantos cortantes. Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo. Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor e aguarde seu esfriamento antes de guardá-lo ou de proceder com a limpeza. Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados somente por técnicos autorizados e especializados, para dessa maneira prevenir qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação em volta da mão quando o aparelho estiver conectado na rede elétrica. Em caso de temporal, desco-

necte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o cabo antes da utilização. Não puxe ou transporte o aparelho através do fio de alimentação. Não utilize o fio de alimentação como empunhadura. Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quentes. Guarde esse livrinho de utilização com segurança, junto com as instruções, pela inteira duração da vida do aparelho, para poder consultá-lo. Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de serem entendidas ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto procure a empresa no endereço indicado.



## **ATENÇÃO!**

Verifique periodicamente se os eventuais parafusos presentes estão corretamente apertados, o estado de desgasto do aparelho e seu correto funcionamento. A utilização de acessórios não aconselhados ou não fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndios, choques elétricos ou danificações às pessoas. Desconecte sempre o aparelho da alimentação se

o mesmo for deixado sem supervisão e antes de montá-lo, desmontá-lo, limpá-lo ou realizar sua manutenção. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto ele estiver conectado na rede elétrica. Não utilize o aparelho se estiver com as mãos molhadas ou pés molhados ou descalços.



## **ATENÇÃO!**

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização certifique-se que as crianças não entrem em contato com o aparelho. Se o cabo flexível externo desse aparelho estiver danificado, o mesmo deve ser substituído exclusivamente pelo construtor, pelo seu serviço de assistência, ou por profissionais especializados equivalentes, para dessa forma evitar perigos. O aparelho pode ser utilizado pelas crianças com idade igual ou superior aos 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de

experiência ou sem o conhecimento necessário, a não ser sob supervisão ou então depois que as mesmas receberam as instruções relativas à utilização com segurança do aparelho e que elas tenham entendido os perigos inerentes. As crianças devem ser supervisionadas para não brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinada a ser realizada pelo utilizador não devem ser realizada pelas crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças com idade inferior aos 8 anos e guarde-o em um lugar seco e seguro. O aparelho não é destinado para ser utilizado através de um temporizador externo ou com um sistema de controle separado.



## **ATENÇÃO!**

Se estiver danificado, o forno não deve ser utilizado até ser reparado por um técnico qualificado. As operações de manutenção e reparação devem ser realizadas apenas por pessoal competente. Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilize o aparelho perto de banheiras ou lavatórios cheios de água. Não exponha o aparelho à humidade ou a agentes atmosféricos.



## **ATENÇÃO!**

Superfícies quentes. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.



## **ATENÇÃO!**

Se a superfície apresentar fissuras, desligue o aparelho para evitar risco de choque eléctrico. Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e horizontal que suporte uma temperatura mínima de 90°C. Não coloque panos ou pratos sobre o aparelho quando estiver quente ou em funcionamento. Não utilizar perto de paredes ou cortinas. Aparelho de instalação livre. Não deve ser colocado num móvel nem embutido. Mantenha afastado de outras fontes de calor e garanta um espaço mínimo de 30 cm acima e aos lados do forno. Posicione o aparelho a uma altura mínima de 85 cm. Não aqueça nem utilize materiais inflamáveis dentro ou perto do aparelho: perigo de incêndio ou explosão.



## **ATENÇÃO!**



Superfície quente. Utilize luvas de forno. Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver em funcionamento. O aparelho não

deve ser limpo com máquina a vapor. É necessária uma limpeza regular com produtos específicos. Limpe o forno regularmente e elimine resíduos de alimentos. A falta de manutenção e limpeza pode provocar deterioração da superfície, comprometer a vida útil do aparelho e causar situações perigosas. A manutenção deve ser realizada exclusivamente por pessoal qualificado. Desligue da tomada antes de efetuar a manutenção. Limpe com um pano húmido depois que o produto arrefecer. Não utilize detergentes abrasivos ou solventes. Guardar em local seco. Não tape as aberturas de ventilação. Desligue sempre o produto após a utilização e retire-o da tomada. Não abra nem modifique o produto. Não transporte nem mova o aparelho enquanto estiver em funcionamento.

Este aparelho está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/826.

Consumo em modo off (desligado): 0,0 W.

Entrada automática em modo off: 0 minutos.

O aparelho está equipado com uma função de gestão de energia e passa automaticamente para o modo off de forma imediata (0 minutos) após

o término da utilização. Não está prevista uma modalidade de standby intermédia.

Consumo em modo standby: N/A.

O aparelho não dispõe de modo standby nem de modo standby em rede.

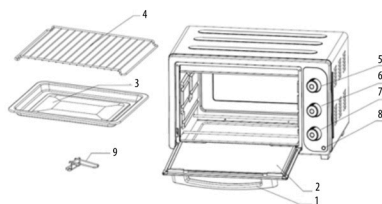
Ativação/desativação das portas sem fios: N/A.

O aparelho não dispõe de portas sem fios, de portas de rede com fios nem de funcionalidades de rede.

Alimentação: o aparelho dispõe de alimentação integrada e está ligado diretamente à rede elétrica através de um cabo de alimentação fixo com ficha.

#### COMPONENTES

1. Empunhadura
2. Abertura de vidro
3. Pingadeira
4. Grelha
5. Botão giratório temperatura
6. Botão giratório funções
7. Botão giratório Temporizador
8. Luz indicadora de acionamento
9. Pinça para pingadeira



#### ANTES DA UTILIZAÇÃO

Elimine todos os elementos da embalagem do forinho.

Posicione o forno sobre uma superfície plana e verifique se ele está posicionado com pelo menos 10 cm de distância das paredes, dos móveis ou dos objetos, pois o calor emanado pelo aparelho pode danificar os elementos circundantes.

NOTA: Não coloque panos ou pratos em cima do aparelho. Não utilize em proximidade de paredes ou cortinas.

Lave cuidadosamente todos os acessórios e seque-os antes de guardá-los no interior do forno e utilizá-los.

Conecte o cabo na tomada de corrente e realize um CICLO TESTE que serve para eliminar pós e substâncias de proteção utilizadas na embalagem. Posicione o botão giratório da temperatura em 230°C por pelo menos 15' (utilize o botão giratório do temporizador). Durante essa operação, pode comparecer fumaça ou cheiros que são totalmente normais.

### MODALIDADE DE UTILIZAÇÃO

Posicione o forno sobre uma superfície plana e estável e conecte-o em uma tomada de corrente.

Prepare os alimentos para serem cozidos, apoiando-os sobre a grelha ou em uma forma.

Atenção: nunca apoie os alimentos em contato direto com a pingadeira. A pingadeira não é adaptada ao contato direto com os alimentos, pois ela é destinada para a recolha da gordura de cozimento.

Portanto utilize formas ou papel manteiga para apoiar os alimentos. Introduza a grelha no interior do forno na altura desejada e com a ajuda da pinça posicione a pingadeira abaixo da grelha para a recolha da eventual gordura resultado do cozimento.

Em base à receita, utilize o botão giratório da temperatura e faça-o girar até alcançar aquela ideal, até no máximo 230°C.

É também possível regular o temporizador até no máximo 60 min. Gire o botão do temporizador para selecionador o intervalo de tempo desejado no final do qual a unidade emitirá um sinal acústico desligando-se automaticamente.

NOTA: DURANTE O PROCESSO DE COZIMENTO, O TEMPORIZADOR PODE SER REGULADO EM BASE AO TEMPO DE COZIMENTO NECESSÁRIO. EXEMPLO: COZIMENTO 120': SERÁ NECESSÁRIO REGULAR PRIMEIRO O TEMPORIZADOR EM 60', QUANDO TERMINAR O TEMPO, REGULE NOVAMENTE EM 60' PARA PODER CONTINUAR O COZIMENTO.

A LUZ INDICADORA LIGADA INDICA QUE O FORNO ESTÁ ACIONADO.

### FUNÇÕES

É possível selecionar o método de cozimento desejado entre aqueles disponíveis. Gire o botão para selecionar entre:

1. Off

2. Cozimento Superior

Essa modalidade é utilizada para dourar a superfície dos alimentos no forno.

3. Cozimento Inferior

Essa modalidade é utilizada para assar a superfície inferior dos alimentos no forno.

4. Cozimento Combinado (superior+inferior)

Com essa modalidade se acionam ambas as resistências para cozinhar os alimentos de forma uniforme.

5. Cozimento superior com ventilação

Com essa modalidade se aciona a resistência superior, que junto com a ventilação, gera um efeito de propagação do calor que não queima superficialmente os alimentos mas sim penetra em sua profundidade.

6. Cozimento Combinado (superior+inferior) com ventilação

Com essa modalidade se acionam ambas as resistências (superior e inferior) que junto com a ventilação, permitem um cozimento rápido e uniforme.

### SUGESTÕES PARA O COZIMENTO

Descongele os alimentos antes de proceder com o cozimento.

Elimine a gordura superflua.

Se os alimentos começarem a pipocar, modere a temperatura.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de proceder com as operações de limpeza, deixe o aparelho esfriar e desconecte-o da fonte de energia.

Quando o forno estiver frio, o forno pode ser limpo com um pano húmido ou com uma esponja.

Não utilize água corrente ou detergentes abrasivos.

Limpe a abertura utilizando um pano molhado com água e detergente, e em seguida espremido.

A grelha e os outros acessórios podem ser lavados separadamente lembrando de não utilizar esponjas metálicas que podem estragar as superfícies.

## GR - ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Διαβάστε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει πάντα να ακολουθούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές και ιδιαίτερα σε χώρους μαγειρέματος προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα· σε αγροκτήματα· από επισκέπτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα· σε περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς

διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτήν που υποδεικνύεται πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και ζημιές σε άτομα. Εάν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή ως απόβλητο, σας συνιστούμε να την καταστήσετε ανενεργή κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στα τεχνικά δεδομένα αντιστοιχεί σε αυτήν του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε πρίζες ή καλώδια επέκτασης που δεν είναι συμβατά με αυτήν που αναφέρεται στα τεχνικά δεδομένα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας βρίσκεται σε επαρκή απόσταση από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με ζεστά μέρη της συσκευής ή δεν πιέζει αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πηγή και περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε και την καθαρίσετε. Όλες

οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (πιθανής) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και έμπειρους τεχνικούς, για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος. Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε περίπτωση καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην τραβάτε ή μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από αιχμηρές γωνίες ή μην το ακουμπάτε πάνω σε θερμές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη, μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για συμβουλευτικούς σκοπούς. Εάν παραχωρήσετε τη συσκευή σε τρίτους, παραδώστε επίσης ολόκληρη την τεκμηρίωση. Εάν, κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου χρήσης, ορισμένα μέρη είναι δύσκολο να κατανοηθούν ή εάν έχετε οποιοδήποτε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στην υποδεικνυόμενη διεύθυνση πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη τυχόν βιδών που υπάρχουν, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν αφηθεί χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση, τον καθαρισμό ή τη συντήρησή της. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή βρεγμένα ή γυμνά πόδια



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κίνδυνος ασφυξίας. Τα στοιχεία συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται σε κοντινή απόσταση από παιδιά, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου.

Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία υποστήριξής του ή από ισοδύναμο εξειδικευμένο προσωπικό, για την αποφυγή κινδύνου. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους εγγενείς κινδύνους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται για τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε την σε ξηρό και ασφαλές μέρος. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.



## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εάν το φούρνο έχει υποστεί ζημιά, δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί έως ότου επισκευαστεί από εξειδικευμένο τεχνικό. Οι εργασίες συντήρησης και επισκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από αρμόδιους τεχνικούς. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μανιέρες ή νιπτήρες γεμάτους με νερό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία ή καιρικές συνθήκες.



## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ζεστές επιφάνειες. Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή λειτουργεί.



## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εάν η επιφάνεια παρουσιάζει ρωγμές, απενεργοποιήστε τη συσκευή για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή και οριζόντια επιφάνεια που αντέχει τουλάχιστον 90°C. Μην τοποθετείτε πετσέτες ή πιάτα πάνω στη συσκευή όταν είναι ζεστή ή λειτουργεί. Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε τοίχους ή κουρτίνες. Συσκευή ελεύθερης τοποθέτησης. Δεν πρέπει

να τοποθετείται μέσα σε έπιπλο ή εντοιχισμένη. Τοποθετήστε τη μακριά από πηγές θερμότητας και εξασφαλίστε τουλάχιστον 30 cm κενό επάνω και στα πλαϊνά του φούρνου. Τοποθετήστε τη συσκευή σε ελάχιστο ύψος 85 cm. Μην θερμαίνετε ή χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υλικά μέσα ή κοντά στη συσκευή: κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.



## ΠΡΟΣΟΧΗ!



Ζεστή επιφάνεια.

Χρησιμοποιείτε γάντια φούρνου. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία. Η συσκευή δεν πρέπει να καθαρίζεται με ατμοκαθαριστή. Απαιτείται τακτικός καθαρισμός με ειδικά προϊόντα. Καθαρίζετε τακτικά το φούρνο και αφαιρείτε υπολείμματα τροφών. Η έλλειψη καθαρισμού μπορεί να προκαλέσει φθορά της επιφάνειας, να μειώσει τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Αποσυνδέστε από την πρίζα πριν από τη συντήρηση. Καθαρίστε με νωπό πανί αφού κρυώσει το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή διαλυτικά. Φυλάξτε σε ξηρό μέρος. Μην καλύπτετε

τις οπές αερισμού. Απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση. Μην ανοίγετε ή τροποποιείτε τη συσκευή. Μην μετακινείτε ή μεταφέρετε τη συσκευή όταν λειτουργεί.

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/826.

Κατανάλωση σε λειτουργία off (απενεργοποιημένη): 0,0 W.

Αυτόματη μετάβαση σε λειτουργία off: 0 λεπτά.

Η συσκευή διαθέτει λειτουργία διαχείρισης ενέργειας και μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία off άμεσα (0 λεπτά) με το πέρας της χρήσης. Δεν προβλέπεται ενδιάμεση λειτουργία αναμονής.

Κατανάλωση σε λειτουργία standby: N/A.

Η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία standby ούτε λειτουργία standby σε δίκτυο.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ασύρματων θυρών: N/A.

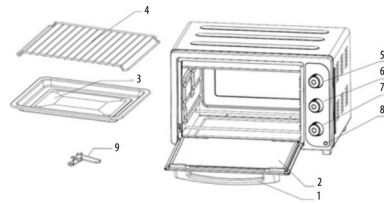
Η συσκευή δεν διαθέτει ασύρματες θύρες, ενσύρματες θύρες δικτύου ούτε λειτουργίες δικτύου.

Τροφοδοσία: η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένη τροφοδοσία και συνδέεται απευθείας στο ηλεκτρικό δίκτυο μέσω σταθερού καλωδίου

τροφοδοσίας με φις.

#### ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

1. Λαβή
2. Γυάλινη πόρτα
3. Ταψί συλλογής λίπους
4. Σχάρα
5. Κουμπί θερμοκρασίας
6. Κουμπί λειτουργιών
7. Κουμπί χρονοδιακόπτη
8. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
9. Λαβίδα για το ταψί συλλογής



#### ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αφαιρέστε όλα τα στοιχεία συσκευασίας από το φούρνο. Τοποθετήστε το φούρνο σε μια επίπεδη επιφάνεια, εξασφαλίζοντας ότι έχει τοποθετηθεί σε απόσταση τουλάχιστον 10 εκατοστών από τοίχους, έπιπλα ή αντικείμενα, καθώς η θερμότητα που εκπέμπεται από τη συσκευή μπορεί να καταστρέψει τα αντικείμενα τριγύρω. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην τοποθετείτε πετσέτες ή πιάτα πάνω από τη συσκευή. Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε τοίχους ή κουρτίνες.

Να πλένετε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα και να τα στεγνώνετε πριν τα τοποθετήσετε ξανά στο φούρνο και τα χρησιμοποιήσετε.

Συνδέστε το καλώδιο στην πρίζα και πραγματοποιήστε έναν ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟ, ο οποίος χρησιμεύει για την εξάλειψη της σκόνης και των προστατευτικών ουσιών που χρησιμοποιούνται για τη συσκευασία. Τοποθετήστε το κουμπί θερμοκρασίας στους 230 ° C για τουλάχιστον 15 '(χρησιμοποιήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη). Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, ενδέχεται να εμφανιστεί καπνός ή οσμές το οποίο είναι φυσιολογικό.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τοποθετήστε το φούρνο σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια και συνδέστε τον σε μια πρίζα. Προετοιμάστε το φαγητό που θέλετε να μαγειρέψετε τοποθετώντας το στη σχάρα ή σε ένα ταψί.

Προσοχή: μην τοποθετείτε ποτέ το φαγητό σε άμεση επαφή με το ταψί συλλογής. Το ταψί συλλογής δεν είναι κατάλληλο για άμεση επαφή με τα τρόφιμα, καθώς προορίζεται για τη συλλογή του λίπους μαγειρέματος. Επομένως, χρησιμοποιήστε ταψιά ψησίματος ή χαρτί φούρνου για να τοποθετήσετε το φαγητό. Τοποθετήστε τη σχάρα στο εσωτερικό του φούρνου στο επιθυμητό ύψος χρησιμοποιώντας τη λαβίδα και τοποθετήστε το ταψί

συλλογής από κάτω από τη σχάρα για να συλλέξετε το τυχόν λίπος μαγειρέματος.

Ανάλογα με τη συνταγή, χρησιμοποιήστε το κουμπί θερμοκρασίας και περιστρέψτε το μέχρι να φτάσει στην ιδανική θερμοκρασία, μέχρι το μέγιστο των 230 ° C.

Είναι επίσης δυνατό να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη μέχρι και 60 λεπτά.

Γυρίστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη για να επιλέξετε το επιθυμητό χρονικό διάστημα, στο τέλος του οποίου η συσκευή θα ηχηθεί μία φορά και στη συνέχεια θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ, ΤΟΝ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΟΝ ΕΠΑΝΑΡΥΘΜΙΖΕΤΕ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟΝ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΟ ΧΡΟΝΟ.

**ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ:** 120' ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ: ΘΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ ΠΡΩΤΑ ΣΤΑ 60' ΚΑΙ ΟΤΑΝ Ο ΧΡΟΝΟΣ ΤΕΡΜΑΤΙΣΕΙ, ΞΑΝΑΒΑΛΤΕ ΤΟ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟ ΣΤΑ 60' ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΝΕΧΙΣΕΤΕ ΤΟ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ.

ΟΤΑΝ Η ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΛΥΧΝΙΑ ΕΙΝΑΙ ΑΝΑΜΕΝΗ ΣΥΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ Ο ΦΟΥΡΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή μέθοδο μαγειρέματος από τις διαθέσιμες. Γυρίστε το κουμπί για να επιλέξετε μεταξύ:

1. Off

2. Ψήσιμο επάνω

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για να ροδίζετε την επιφάνεια των φαγητών που ψήνεται.

3. Ψήσιμο κάτω

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για να ροδίζετε την κάτω επιφάνεια των φαγητών που ψήνεται.

4. Συνδυασμένο ψήσιμο (άνω + κάτω)

Με αυτή τη λειτουργία, ενεργοποιούνται και οι δύο αντιστάσεις για να ψήσετε ομοιόμορφα τα φαγητά.

5. Ψήσιμο επάνω με αέρα

Αυτή η λειτουργία ενεργοποιεί την άνω αντίσταση, η οποία, σε συνδυασμό με τον αέρα, παράγει ένα φαινόμενο διάδοσης θερμότητας που δεν καίει επιφανειακά τα φαγητά αλλά διεισδύει βαθιά μέσα τους.

6. Συνδυασμένο μαγείρεμα (άνω + κάτω) με αέρα

Με αυτή τη λειτουργία ενεργοποιούνται και οι δύο αντιστάσεις (άνω και κάτω), οι οποίες, σε συνδυασμό με τον αέρα, επιτρέπουν ένα γρήγορο και ομοιόμορφο μαγείρεμα.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ

Ξεπαγώστε τα τρόφιμα πριν προχωρήσετε στο μαγείρεμα. Αφαιρέστε το περιττό λίπος.

Εάν υπάρχει ο κίνδυνος να πιτσιλάει το φαγητό, χαμηλώστε τη θερμοκρασία.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν συνεχίσετε με τις εργασίες καθαρισμού, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

Αφού κρυώσει, ο φούρνος μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί ή σφουγγάρι.

Μην χρησιμοποιείτε τρεχούμενο νερό ή λειαντικά απορρυπαντικά.

Καθαρίστε την πόρτα χρησιμοποιώντας ένα πανί εμποτισμένο σε νερό και απορρυπαντικό και στη συνέχεια ξεβγάλετε το.

Η σχάρα και τα άλλα εξαρτήματα μπορούν να πλυθούν ξεχωριστά, φροντίζοντας να μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σφουγγάρια που θα μπορούσαν να καταστρέψουν τις επιφάνειες.

## HR - SIGURNOSNE NAPOMENE



Prije uporabe pročitajte ova upozorenja i upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Pri korištenju uređaja na električni pogon uvijek se trebaju pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera kako bi se smanjio rizik od požara, strujnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen za upotrebu u kućanstvu i slične primjene, a posebno u prostorima za kuhanje osoblja u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim okruženjima; na farmama; od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama; u okruženjima tipa noćenje s doručkom. Nije prikladno za profesionalnu upotrebu. Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih za koje je dizajniran. Svaka druga uporaba osim navedene smatra se neprikladnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i ozljedama osoba. Ako

odlučite ovaj uređaj odložiti kao otpad, preporučujemo da ga učinite neispravnim tako da odsijecete kabel za napajanje. Prije spajanja uređaja na napajanje provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže i nemojte koristiti utičnice ili produžne kabele koji nisu kompatibilni s naponom navedenim u tehničkim podacima. Nemojte koristiti uređaj ako su kabel, utikač ili bilo koji njegov dio oštećeni. Provjerite je li kabel za napajanje dovoljno udaljen od uređaja i ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima uređaja ili pritiska oštre rubove ili kutove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem kabela. Nakon korištenja uređaja, isključite kabel za napajanje iz izvora električne energije i pričekajte da se ohladi prije nego što ga odložite i očistite. Sve popravke, uključujući i (moguću) zamjenu kabela za napajanje, moraju obavljati samo ovlašteni i stručni tehničari, kako bi se spriječio bilo kakav rizik. Nikada nemojte omotavati kabel za napajanje oko ruke kada je uređaj priključen na električnu mrežu. U slučaju grmljavinskog nevremena, izvucite kabel za napajanje iz utičnice. Prije upotrebe u potpunosti odmotajte kabel. Nemojte povlačiti ili nositi uređaj držeći ga za kabel za napajanje.

Nemojte koristiti kabel za napajanje kao ručku. Nemojte povlačiti kabel za napajanje oko oštih kutova ili ga stavljati na vruće površine. Čuvajte ovaj korisnički priručnik, zajedno s uputama, za korištenje tijekom cijelog životnog vijeka uređaja. Ako uređaj predajete trećoj strani, predajte i cjelokupnu dokumentaciju. Ako vam je tijekom čitanja ovog korisničkog priručnika neke dijelove teško razumjeti ili imate bilo kakvih nedoumica, kontaktirajte tvrtku na navedenoj adresi prije korištenja proizvoda.



**OPREZ!**

Povremeno provjeravajte ispravnost pritezanja svih prisutnih vijaka, stanje istrošenosti uređaja i uvjerite se da ispravno radi. Korištenje pribora koji nije preporučen ili nije isporučen od strane proizvođača uređaja može predstavljati opasnost od požara, strujnog udara ili ozljeda osoba. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiša, sunce, itd.). Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu. Nemojte koristiti uređaj ako

imate mokre ruke ili mokre ili bose noge.



**OPREZ!**

Opasnost od gušenja. Elementi pakiranja ne smiju se ostavljati na dohvatu djece jer su potencijalni izvori opasnosti. Držite plastičnu vrećicu podalje od djece. To nije igračka. Tijekom uporabe pazite da djeca ne dođu u kontakt s uređajem. Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti isključivo proizvođač, njegova služba za pomoć ili odgovarajuće kvalificirano osoblje, kako bi se izbjegla opasnost. Aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju aparata i razumjeli su inherentne opasnosti. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba izvršiti korisnik ne smiju provoditi djeca. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i čuvajte ih na suhom i sigurnom mjestu. Uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskog mjerača vremena ili s posebnim

sustavom upravljanja.



**OPREZ!**

Ako je pećnica oštećena, ne smije se koristiti dok je ne popravi kvalificirani tehničar. Radove održavanja i popravke smije obavljati samo stručno osoblje. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristite uređaj u blizini kade ili umivaonika punih vode. Ne izlažite uređaj vlazi niti atmosferskim utjecajima.



**OPREZ!**

Vruće površine. Temperatura dostupnih površina može biti visoka dok je uređaj u radu.



**OPREZ!**

Ako površina ima pukotine, potrebno je isključiti uređaj kako bi se izbjegao električni udar. Postavite uređaj na stabilnu i vodoravnu površinu koja može izdržati minimalno 90°C. Ne stavljajte krpe ili tanjure na uređaj dok je vruć ili radi. Ne koristiti u blizini zidova ili zavjesa. Uređaj slobodnog postavljanja. Ne smije se postavljati u ormarić niti ugrađivati. Držati podalje od drugih izvora topline i osigurati najmanje 30

cm prostora iznad i sa strane pećnice. Postaviti uređaj na minimalnu visinu od 85 cm. Ne zagrijavati niti koristiti zapaljive materijale unutar ili u blizini uređaja: opasnost od požara ili eksplozije.



**OPREZ!**



Vruća površina.

Koristite rukavice za pećnicu. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi. Uređaj se ne smije čistiti parnim čistačem. Potrebno je redovito čišćenje posebnim sredstvima. Redovito čistite pećnicu i uklanjajte ostatke hrane. Nedostatak čišćenja može dovesti do oštećenja površine, skraćenja vijeka trajanja uređaja i opasnih situacija. Održavanje smije obavljati samo kvalificirano osoblje. Isključite iz struje prije održavanja. Očistite vlažnom krpom nakon što se uređaj ohladi. Ne koristite abrazivna sredstva ili otapala. Čuvati na suhom mjestu. Ne prekrivajte otvore za ventilaciju. Uvijek isključite uređaj nakon uporabe i izvucite utikač iz utičnice. Ne otvarajte niti modificirajte uređaj. Ne prenosite niti pomičite uređaj dok je u uporabi.

Ovaj uređaj u skladu je sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/826.

Potrošnja u načinu off (isključen): 0,0 W.

Automatski prijelaz u način off: 0 minuta.

Uređaj je opremljen funkcijom upravljanja energijom i automatski prelazi u način off odmah (0 minuta) nakon završetka uporabe. Nije predviđen međustupanj standby načina rada.

Potrošnja u standby načinu rada: N/A.

Uređaj nema standby način rada niti mrežni standby način rada.

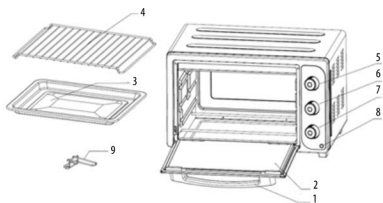
Aktivacija/deaktivacija bežičnih priključaka: N/A.

Uređaj nema bežične priključke, žične mrežne priključke niti mrežne funkcije.

Napajanje: uređaj ima integrirano napajanje i izravno je priključen na električnu mrežu putem fiksnog kabela za napajanje s utikačem.

## SASTAVNI DIJELOVI

1. Ručka
2. Staklena vratašca
3. Tava za ražanj
4. Rešetka
5. Polugica za temperaturu
6. Ručka za funkcije
7. Poluga Timer
8. Lampica za uključenje
9. Štipaljka za tavu za ražanj



## PRIJE KORIŠTENJA

Ukloniti sve dijelove ambalaže s pećnice;

Postaviti pećnicu na ravnu i otpornu površinu osiguravši položaj iste barem 10 cm dalje od zidova, namještaja ili predmeta, jer bi oslobođena toplina iz uređaja mogla oštetiti obližnje predmete;

**NAPOMENA:** Ne stavljati kuhinjske krpe, niti tanjure na uređaj. Ne koristiti blizu zidova ili zavjesa.

Pažljivo oprati sav pribor i osušiti prije odlaganja u pećnicu i korištenja.

Preporučuje se uključiti pećnicu u struju i izvršiti **PROBNI CIKLUS** koji služi za otklanjanje prašina i zaštitnih tvari koje su upotrebljene za pakiranje uređaja. Postaviti gumb za podešavanje temperature na 250°C na barem 15' (koristiti ručku timera). Tijekom ove probnog ciklusa može doći do oslobađanja dima ili mirisa što je sasvim normalno.

## NAČIN KORIŠTENJA

Staviti pećnicu na ravnu i stabilnu površinu te uključiti u struju.

Pripremiti hranu za pečenje, staviti na rešetku ili u tavu.

**Oprez:** Ne postavljati namirnice izravno na protvan. Tava za ražanj nije prikladna za izravan dodir s hranom, namijenjena je za prikupljanje masti tijekom pečenja.

Koristite protvane ili papir za pečenje na koji treba staviti hranu. Umetnite rešetku u pećnicu na željenu visinu uz pomoć štipaljke te stavite tavu za ražanj ispod rešetke za prikupljanje eventualnih masti tijekom pečenja.

U skladu s uputama u receptu koristiti gumb za podešavanje temperature te ga podesiti na idealnu temperaturu, maksimalno do 230°C.

Moguće je podesiti timer do maksimalno 60min. Okrenuti ručku timera za odabiranje željenog vremenskog perioda nakon kojega će uređaj ispustiti zvučni signal i automatski se isključiti.

**NAPOMENA: TIJEKOM PEČENJA TIMER TREBA PODESITI U SKLADU S VREMENOM KOJE JE POTREBNO ZA PRIPREMANJE ODREĐENOG JELA. PRIMJER: KUHANJE 120', PRVO PODESITI TIMER NA 60', NAKON ISTEKA PODEŠENOG VREMENA PONOVO POSTAVITI NA 60' KAKO BI SE NASTAVILO PEČENJE.**

UPALJENA CRVENA LAMPICA OZNAČAVA DA JE PEĆNICA UKLJUČENA.

## FUNKCIJE

Moguće je odabrati način željenog pečenja među onima na raspolaganju. Okrenuti ručku za odabiranje između:

1. Off

2. Gornje Pečenje

Ovaj način se koristi za postizanje zlatne boje površine hrane koja se peče.

3. Donje Pečenje

Ovaj način se koristi za postizanje zlatne boje površine hrane koja se peče.

4. Kombinirano Pečenje (gornje + donje):

Ovim načinom se aktiviraju oba grijača za pečenje hrane na ujednačen način.

5. Gornje pečenje s ventilacijom

Ovim načinom se aktivira gornji grijač koji, uz ventilaciju, stvara efekt raspršavanja topline koja ne izgarava površinski hranu već ulazi u dubinu.

6. Kombinirano Pečenje (gornje + donje) s ventilacijom

Ovim načinom se aktiviraju oba grijača (gornji i donji) koji, uz ventilaciju, omogućuju brzo i ujednačeno pečenje.

## SAVJETI ZA PRIPREMANJE JELA

Prije samog pečenja odmrznuti sastojke za pripremanje jela.

Odstraniti suvišnu masnoću.

Ukoliko postoji opasnost od prskanja tijekom pripreme, smanjiti temperaturu;

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja obavezno isključiti uređaj iz struje te ostaviti da se ohladi.

Oхлаđenu pećnicu očistiti vlažnom krpom ili spužvom.

Ne koristiti tekuću vodu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Vratašca pećnice očistiti ocijedenom krpom prethodno namočenom u otopinu vode i sredstva za čišćenje.

Protvan, rešetku i dno pećnice treba pažljivo očistiti ne koristeći metalne spužve koje mogu oštetiti uređaj.

LEGENDA SIMBOLI /

**E** - LEYENDA DE SÍMBOLOS /

**P** - LEGENDA DE SÍMBOLOS /

**GR** - ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ /

**HR** - LEGENDA SIMBOLA:



= Leggere il manuale  
dell'operatore

**E** - Leer el manual del operador

**P** - Leia o manual do operador

**GR** - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή

**HR** - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Smaltimento delle apparecchiature  
elettriche ed elettroniche

**E** - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

**P** - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos

**GR** - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

**HR** - Odlaganje električne i elektroničke opreme



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

**E** - Respete las advertencias y normas de seguridad

**P** - Respeitar os avisos e as normas de segurança

**GR** - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας

**HR** - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise



= Superficie calda

**E** - Superficie caliente

**P** - Superfície quente

**GR** - Ζεστή επιφάνεια

**HR** - Vruća površina



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

**E** - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

**P** - O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Debido a características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

**GR** - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεί μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

**HR** - Oznaka prekrizene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

📍 Importato e fabbricato da:  
**GENERAL TRADE SPA**  
Via G. Cassano - Km 2,2  
74015 Martina Franca (TA) ITALY  
✉ [customer@generaltrade.it](mailto:customer@generaltrade.it)  
**[www.generaltrade.it](http://www.generaltrade.it)**  
*Prodotto di provenienza Extra-UE*

**Art. 877511**

L'etichetta fa parte integrante del prodotto,  
leggere e conservare per futuri riferimenti.  
Graphic design is exclusive property of General Trade spa  
Forma e colore possono variare rispetto all'illustrazione.